

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 61557-8
Edition 3.0 2014-12

Electrical safety in low voltage distribution
systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. –
Equipment for testing, measuring or monitoring
of protective measures –

Part 8: Insulation monitoring devices for IT
systems

IEC 61557-8
Édition 3.0 2014-12

Sécurité électrique dans les réseaux de
distribution basse tension de 1 000 V c.a. et
1 500 V c.c. – Dispositifs de contrôle, de mesure
ou de surveillance de mesures de protection –

Partie 8: Contrôleur permanent d'isolement pour
réseaux IT

CORRIGENDUM 1

Title

*This correction applies to the French text
only.*

Titre

*Remplacer le titre général existant de la
norme par le nouveau titre suivant sur la
page de couverture, la page de titre et
avant le domaine d'application:*

Sécurité électrique dans les réseaux de
distribution basse tension au plus égale à
1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. – Dispositifs
de contrôle, de mesure ou de surveillance
de mesures de protection

Foreword

*This correction applies to the French text
only.*

Avant-propos

*Remplacer l'avant-dernier alinéa existant
par le nouvel alinéa suivant:*

Une liste de toutes les parties de la série
IEC 61557, publiées sous le titre général
*Sécurité électrique dans les réseaux de
distribution basse tension au plus égale à
1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. – Dispositifs
de contrôle, de mesure ou de surveillance
de mesures de protection*, peut être
consultée sur le site web de l'IEC.

1 Scope

This correction applies to the French text only.

4.1 General requirements

Replace the existing second paragraph with the following new paragraph:

IMDs shall be capable of monitoring the insulation resistance R_F of IT systems including symmetrical and asymmetrical allocation of the insulation resistance R_F and to give an insulation warning if the insulation resistance R_F between either the system and earth or the system and the PE-connection or the system and another reference point for equipotential bonding falls below the specified response value R_{an} , including the relative uncertainty of R_{an} .

4.2.1 General

This correction applies to the French text only.

1 Domaine d'application

Remplacer le dernier alinéa existant par le nouvel alinéa suivant:

Les CPI conformes à la présente partie de l'IEC 61557 peuvent également être utilisés dans des réseaux ou applications hors tension du type TT, TN et IT.

4.1 Exigences générales

Remplacer le deuxième alinéa existant par le nouvel alinéa suivant:

Les CPI doivent être en mesure de surveiller la résistance d'isolement R_F du réseau IT, y compris la répartition des composantes symétriques et asymétriques de la résistance d'isolement R_F et de donner une alarme de défaut d'isolement lorsque la résistance d'isolement R_F se trouvant entre le réseau et la terre ou entre le réseau et la connexion PE ou entre le réseau et un autre point de référence pour liaison équipotentielle chute en dessous de la valeur de réponse spécifiée R_{an} , y compris l'incertitude relative de R_{an} .

4.2.1 Généralités

Remplacer le paragraphe existant par le nouveau paragraphe suivant:

Le principe de mesure des CPI doit avoir la capacité de surveiller la résistance d'isolement R_F des réseaux IT pour lesquels ils sont désignés conformément aux exigences établies par la présente norme.

Les CPI sont répartis dans les types suivants:

- CPI de type AC pour les réseaux IT à courant alternatif purs,
- CPI de type AC/DC pour les réseaux IT à courant alternatif équipés de redresseurs sans séparation galvanique, pour les réseaux IT à courant continu purs et pour les réseaux IT à courant continu équipés d'onduleurs à courant alternatif sans séparation galvanique,
- CPI de type DC pour les réseaux IT à courant continu purs.